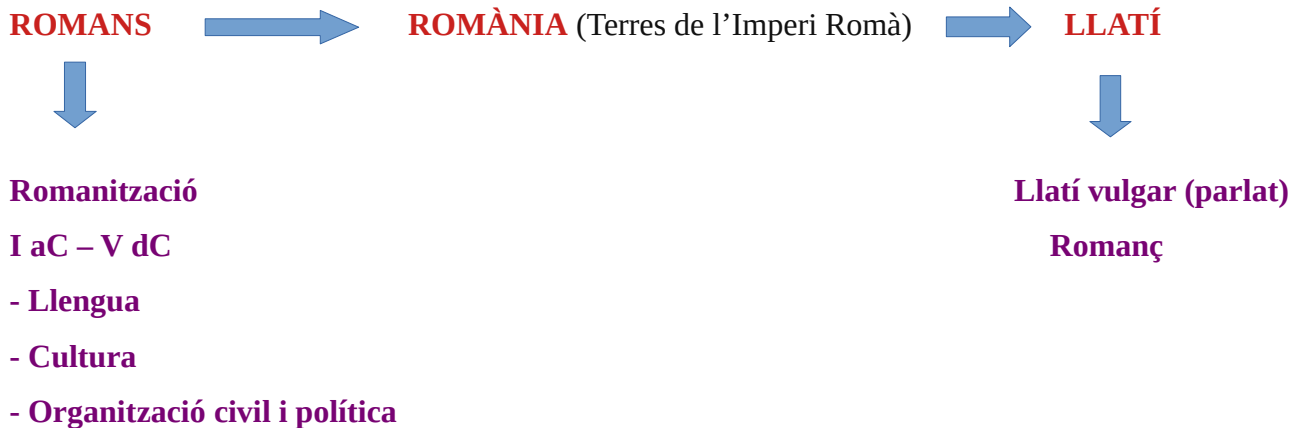


# ORÍGENS DE LA LLENGUA CATALANA

## Imperi Romà



<b>ROMÀNIA</b>	
<b>ROMÀNIA ORIENTAL</b>	<b>ROMÀNIA OCCIDENTAL</b>
<b>Italià</b> <b>Romanès</b> <b>Dàlmata (†)</b>	<b>Català</b> <b>Francès</b> <b>Castellà</b> <b>Portuguès</b> <b>Occità</b> <b>Retoromànic</b> <b>Sard</b>
<p>- Manteniment dels sons oclusius sords (<b>P/T/K</b>) en posició intervocàlica i davant <b>-R</b>.</p> <p><b>ROTA</b> &gt; ruota (it.) roata (rom.)</p> <p><b>CAPRA</b> &gt; capra (it. / rom.)</p> <p><b>CEPULLA</b> &gt; cipolla (it.) ceapa (rom.)</p> <p><b>FOCUS</b> &gt; fuoco (it.)</p> <p>- Plurals sense – S &gt; i / e (Nominatiu pl. llatí)</p> <p>capre, cipolle, tavoli, bottiglie</p>	<p>- Sonorització dels sons oclusius intervocàlics (<b>P/T/K &gt; B/D/G</b>) i davant <b>-R</b></p> <p><b>ROTA</b> &gt; roda (cat. / occ. / port.) rueda (cast.)</p> <p><b>CAPRA</b> &gt; cabra</p> <p><b>CEPULLA</b> &gt; ceba , cebolla</p> <p><b>FOCUS</b> &gt; Fuego, foguera</p> <p>- Plurals amb -S (Acusatiu pl. llatí)</p> <p>cabres, cebes, botelles, botellas, bouteilles</p>

## FACTORS QUE INFLUEIXEN L'APARICIÓ DE LES LLENGÜES ROMÀNIQUES



(caiguda de l'IR)

### 4 FACTORS

#### SUBSTRAT

Llengües abans de l'I.R.

- Pobles indoeuropeus:

- **celtes** (banya, camí, blat, maduixa...)  
- sorotapes (avenc, branca, clenxa...)

- **Fenicis** (Eivissa, Tagomago, Hispània)

- **Grecs** (cop, guix, escola, Pitiüses)

- **Iberobasc** (pissarra, esquerra...)

#### ESTRAT

Influència de la llengua parlada pels propis romans.



Origen    Nivell cultural

#### SUPERESTRAT

Llengües posteriors a l'I.R.



**Germànics**  
(visigots i francs)  
(s.V -VII dC)

Arnau  
Guillem  
Ramon  
parra  
bandera  
sabó

**Àrabs**  
711>1229

albercoc  
safareig  
sucre  
Biniaraix  
Algaida

- Marca Hispànica (comtats sota domini de l'I. Carolingi)

#### ADSTRAT

Llengües veïnes que fan aportacions.

- **Castellà** (amo, mentida, mosso, quedar, cercar)

- **Occità** (al·lot, batle, missatge, refrany, correu)

- **Italià** (brúixola, carícia, novel·la, òpera, sonet)

- **Francès** (llinatge, casset, hotel, xofer, dossier)

- **Anglès** (anglès, eslògan, gol, esport, hippy, sandvitx)

## NAIXEMENT DE LA LLENGUA CATALANA / PRIMERS TEXTOS



s. VIII

Mots en documentació jurídica.



s. IX

813 *Concili de Tours*  
«Rusticam Romanam linguam»



s. XII

- Primers textos en CAT:

\* *Forum Iudicum*

(temàtica legal)

\* *Homilies d'Organyà*

(temàtica religiosa 12 sermons)

Cant de la sibil·la

Llengües romàniques: funció pràctica > organització social / religiosa (teocentrisme)



### **s. XIII**

- **Expansió de la Corona Catalanoaragonesa: Documentació administrativa Jaume I en CAT.**
  - *Llibre del Consolat de Mar*
  - *Llibre del Feits*
  
- **Canvis socials que influeixen a la llengua:**
  - \* **Noves rutes comercials**
  - \* **Creixement de les ciutats**
  - \* **Naixement de les classes burgeses**

# NAIXEMENT DE LA LITERATURA

Llengua de prestigi: llatí / àrab

**Monestirs → fadristerns → llatí > català**

s. XII – XV **Poesia trobadoresca** (gènere sorgit dins les corts occitanes)



## **OCCITÀ (provençal)**

- \* 1a Llengua romànica que obté un estàndard literari.
- \* Prestigi de la lírica trobadoresca.
- \* Proximitat territoris catalans i Occitània.
- \* Semblança entre les dues llengües (Occità / Català)
- \* Relacions polítiques entre la Corona d'Aragó i Occitània.



## Context històric i geogràfic:

- La poesia trobadoresca neix al s. XII a la zona d'Occitània (Provença, Llenguadoc).

- En aquest segle Occitània estava dividit en territoris independents (Montpeller, Aquitània....) governats per nobles feudals. Al nord hi havia el Regne de França i al sud la Corona Catalanoaragonesa (que tenia alguns comtats dins aquesta àrea geogràfica).
- Interès d'expansió d'ambdues corones. (La major part de senyors feudals depenien de la Corona d'Aragó).
- s. XIII Rei de França inicia una croada contra OCCITÀNIA

↓



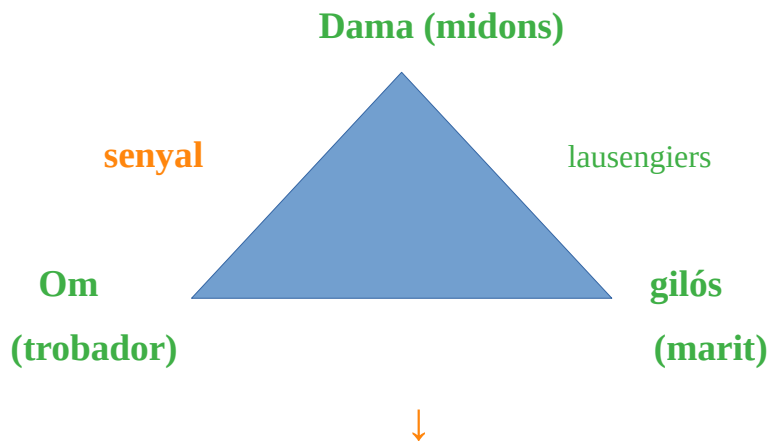
**CATARISME** (considerat heretgia)// Cristianisme (teocentrisme)



- Final de la croada: Batalla de Muret (1213) Mort de Pere I (el Catòlic) Pèrdua de territoris dins Occitània. Alguns occitans acusats de càtars, es refugiaran dins la corona catalana.

# Elements i característiques de la Poesia trobadoresca

- ✓ La poesia trobadoresca neix dins les corts occitanes com a entreteniment dels senyors feudals, per tant hi veiem reflectits els temes com: amor, honor, guerra..
- ✓ **Trobador:** d'estament elevat. És una persona culte: sap lletra i música.
- ✓ **Joglar:** d'estament social baix. Era qui recitava les composicions creades pel trobador.
- ✓ **Dama:** esposa d'un senyor feudal que era la receptora de les composicions del trobador.
- ✓ **Gilós:** marit de la dama a qui anava dirigida la composició.
- ✓ **Lausengiers:** cortesans, aduldors del gilós, cuetes.



El trobador expressa el seu amor i **vassallatge** a la dama a través d'un codi amorós

↓  
 **fina amor**

(amor lleial, cortès, noble, platònic) Contraposat a l'**amor físic**.

## AMOR CORTÈS

És el tema principal de la lírica trobadoresca, en què un trobador declara el seu amor, fidelitat i vassallatge a la seva dama a través d'un senyal.

=

Vassallatge amorós = Vassallatge feudal

### PIRÀMIDE FEUDAL



**L'Amor cortès és una  
metàfora de la societat  
feudal.**

**Prohibit / Alliberació**